2025/2023

3.10.2025.

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2025/2023

od 2. listopada 2025.

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Vijeća za pridruživanje osnovanog Euromediteranskim sporazumom o uspostavi pridruživanja između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, te Kraljevine Maroka, s druge strane, u pogledu izmjene Protokola 4. uz taj sporazum o definiciji pojma „proizvodi s podrijetlom" i načinima administrativne suradnje

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. stavak 4. prvi podstavak u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

(1) Euromediteranski sporazum o uspostavi pridruživanja između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, te Kraljevine Maroka, s druge strane [1] („Sporazum o pridruživanju") stupio je na snagu 1. ožujka 2000.

(2) Sporazum o pridruživanju uključuje Protokol 4. o definiciji pojma „proizvodi s podrijetlom" i načinima administrativne suradnje („Protokol 4."), kojim se utvrđuju pravila o podrijetlu.

(3) U skladu s člankom 39. Protokola 4., Vijeće za pridruživanje osnovano člankom 78. Sporazuma o pridruživanju („Vijeće za pridruživanje") može odlučiti izmijeniti odredbe Protokola 4. U skladu s člankom 80. drugim stavkom Sporazuma o pridruživanju odluke koje donese Vijeće za pridruživanje obvezujuće su za stranke, koje poduzimaju potrebne mjere za njihovu provedbu.

(4) Vijeće za pridruživanje na svojem će sljedećem sastanku ili razmjenom pisama donijeti odluku o predloženoj izmjeni Protokola 4.

(5) Primjereno je utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru Vijeća za pridruživanje jer će odluka Vijeća za pridruživanje imati pravne učinke.

(6) Kako bi se nakon presude Suda Europske unije („Sud") u predmetu C-104/16 P [2] od 21. prosinca 2016. uspostavila pravna osnova za dodjelu carinskih povlastica predviđenih Sporazumom o pridruživanju robi podrijetlom iz Zapadne Sahare Unija i Kraljevina Maroko sklopile su Sporazum u obliku razmjene pisama o izmjeni protokolâ 1. i 4. uz Sporazum o pridruživanju [3] („Sporazum u obliku razmjene pisama"), koji je potpisan 25. listopada 2018.

[1] SL L 70, 18.3.2000., str. 2., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2000/204/oj.
[2] Presuda Suda od 21. prosinca 2016., Vijeće Europske unije/Front Polisario, C-104/16 P, ECLI:EU:C:2016:973.
[3] Odluka Vijeća (EU) 2019/217 od 28. siječnja 2019. o sklapanju Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske unije i Kraljevine Maroka o izmjeni protokolâ 1. i 4. uz Euro-mediteranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Kraljevine Maroka, s druge strane (SL L 34, 6.2.2019., str. 1. ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/217/oj).

(7) Kako bi se osiguralo da se nakon presude Suda u spojenim predmetima C-779/21 P i C-799/21 P ([4]) od 4. listopada 2024. ne narušavaju trgovinski tokovi koji su se godinama razvijali i da se carinske povlastice predviđene Sporazumom o pridruživanju primjenjuju na robu podrijetlom iz Zapadne Sahare, Europska unija i Maroko u pregovorima su dogovorili novi sporazum u obliku razmjene pisama kojim se zamjenjuje Sporazum u obliku razmjene pisama („novi sporazum"). Novi sporazum potpisan je 3. listopada 2025. i privremeno se primjenjuje od 4. listopada 2025.

(8) Zajedničkom izjavom sadržanom u novom sporazumu, koja je unesena kao rezultat Protokola 4., navodi se da proizvodi podrijetlom iz Zapadne Sahare koji podliježu kontroli carinskih tijela Kraljevine Maroka uživaju iste trgovinske povlastice koje je Unija dodijelila proizvodima obuhvaćenima Sporazumom o pridruživanju te da se Protokol 4. primjenjuje *mutatis mutandis* za potrebe definiranja statusa proizvoda s podrijetlom tih proizvoda, među ostalim u pogledu dokazâ o podrijetlu.

(9) U okviru novog sporazuma trebalo bi izmijeniti Protokol 4. kako bi se osigurala njegova primjenjivost na proizvode podrijetlom iz Zapadne Sahare i nastavak trgovine, posebno za sektor voća i povrća te sektor ribarstva.

(10) Stajalište Unije u okviru Vijeća za pridruživanje trebalo bi se stoga temeljiti na priloženom nacrtu odluke,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru Vijeća za pridruživanje osnovanog Euromediteranskim sporazumom o uspostavi pridruživanja između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, te Kraljevine Maroka, s druge strane, u pogledu izmjene Protokola 4. temelji se na nacrtu odluke Vijeća za pridruživanje priloženom ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 2. listopada 2025.

Za Vijeće

Predsjednica

M. BJERRE

([4]) Presuda Suda od 4. listopada 2024., Europska komisija i Vijeće Europske unije/Front Polisario, ECLI:EU:C:2024:835.

NACRT

ODLUKA br. … VIJEĆA ZA PRIDRUŽIVANJE EU-MAROKO

od …

o izmjeni Protokola 4. o definiciji pojma „proizvodi s podrijetlom” i načinima administrativne suradnje uz Euromediteranski sporazum o uspostavi pridruživanja između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, te Kraljevine Maroka, s druge strane

VIJEĆE ZA PRIDRUŽIVANJE EU-MAROKO,

uzimajući u obzir Euromediteranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, te Kraljevine Maroka, s druge strane ([1]), a posebno članak 5. njegova Protokola 4. o definiciji pojma „proizvodi s podrijetlom” i načinima administrativne suradnje,

budući da:

(1) U članku 29. Euromediteranskog sporazuma o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, te Kraljevine Maroko, s druge strane („Sporazum o pridruživanju”) upućuje se na Protokol 4. uz taj sporazum („Protokol 4.”), kojim se utvrđuju pravila o podrijetlu.

(2) Člankom 5. Protokola 4. predviđa se da Vijeće za pridruživanje može odlučiti izmijeniti odredbe tog protokola

(3) U zajedničkoj izjavi za Protokol 4. navodi se da proizvodi podrijetlom iz Zapadne Sahare koji podliježu kontroli carinskih tijela Kraljevine Maroka uživaju iste trgovinske povlastice koje je Europska unija dodijelila proizvodima obuhvaćenima Sporazumom o pridruživanju te da se Protokol 4. primjenjuje *mutatis mutandis* za potrebe utvrđivanja statusa proizvoda s podrijetlom tih proizvoda, među ostalim u pogledu dokazâ o podrijetlu, osim kako je predviđeno odlukama Vijeća za pridruživanje.

(4) U okviru Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske unije i Kraljevine Maroka o izmjeni protokolâ 1. i 4. uz Euromediteranski sporazum o uspostavi pridruživanja između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, te Kraljevine Maroka, s druge strane, sklopljenog … 2025.

(5) Protokol 4. trebalo bi izmijeniti kako bi se predvidjele potrebne izmjene radi osiguravanja primjenjivosti tog protokola na proizvode podrijetlom iz Zapadne Sahare i nastavak trgovine, posebno za sektor voća i povrća te sektor ribarstva,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Protokolu 4. uz Euromediteranski sporazum o uspostavi pridruživanja između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, te Kraljevine Maroka, s druge strane dodaje se glava III.* o definiciji pojma „proizvodi s podrijetlom” i načinima administrativne suradnje:

([1]) SL L 70, 18.3.2000., str. 2., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2000/204/oj.

„Glava III. ([2])*

Odredbe koje se odnose na Zajedničku izjavu o primjeni protokolâ 1. i 4. uz Euromediteranski sporazum o uspostavi pridruživanja između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, te Kraljevine Maroka, s druge strane

*Članak 8.**

Iznimke od primjene *mutatis mutandis* Protokola 4.

Pri primjeni Konvencije i prijelaznih pravila,

izrazi ‚njezina plovila' i ‚njezini brodovi tvornice' u glavi II. Konvencije i prijelaznim pravilima odnose se na državu članicu Unije, Maroko ili Zapadnu Saharu.

Na odredbe glave III. Konvencije i prijelaznih pravila ne utječu obrada, prerada ili izmjena u Maroku ni pošiljke izvezene iz Maroka u Uniju.

Dokazi o podrijetlu ispunjavaju se kako slijedi:

U obrascu potvrde o prometu robe EUR.1:

u polju 2. ‚Potvrda koja se koristi u povlaštenoj trgovini između … i …' uključuje se upućivanje na ‚Sporazum u obliku razmjene pisama između EU-a i Kraljevine Maroka o izmjeni protokolâ 1. i 4. uz Euromediteranski sporazum od .... 2025.'

Polje 4. ‚Zemlja, skupina zemalja ili područje podrijetla proizvoda' ne ispunjava se.

Upućivanja na ‚Dakhla Oued Ed-Dahab' ili ‚Laâyoune-Sakia El Hamra', prema potrebi, navode se u polju 7. ‚Napomene'.

U izjavi o podrijetlu upućivanja na ‚Dakhla Oued Ed-Dahab' ili ‚Laâyoune-Sakia El Hamra', prema potrebi, bit će uključena u vezi s bilješkom na dnu stranice 2. prilogâ o tekstu izjave o podrijetlu.".

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Primjenjuje se od …

Sastavljeno u … …

Za Vijeće za pridruživanje

Predsjednik/Predsjednica

([2]) Numeriranje treba provjeriti u odnosu na trenutak stupanja na snagu odluke Vijeća za pridruživanje kojom se uvodi dinamična veza s Konvencijom i prijelaznim pravilima, čime se broj glava Protokola 4. smanjuje na dvije, a broj članaka na sedam.

PRILOG

Obrazac potvrde o prometu robe EUR.1

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Izvoznik (ime, adresa, zemlja)
(Nema promjene)</td><td colspan="3">EUR.1 Nije primjenjivo. 000.000</td></tr>
<tr><td colspan="3">Prije popunjavanja ovog obrasca vidjeti upute na poleđini.</td></tr>
<tr><td rowspan="3">3. Primatelj (ime, puna adresa, zemlja) (podatak nije obvezan)
(Nema promjene)</td><td colspan="3">2. Potvrda koja se koristi u povlaštenoj trgovini između
.....
i
Sporazum u obliku razmjene pisama između Europske unije i Kraljevine Maroka o izmjeni protokolâ 1. i 4. uz Euromediteranski sporazum o uspostavi pridruživanja između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, te Kraljevine Maroka, s druge strane
(Upisati odgovarajuće zemlje, skupine zemalja ili područja)</td></tr>
<tr><td colspan="2">4. Zemlja, skupina zemalja ili područje podrijetla proizvoda
(Ne ispunjavati)</td><td>5. Zemlja, skupina zemalja ili područje odredišta
(Nema promjene)</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td>6. Podaci u vezi s prijevozom (podatak nije obvezan)
(Nema promjene)</td><td colspan="3">7. Napomene
Upućivanje na regionalno podrijetlo (Laâyoune-Sakia El Hamra, Dakhla Oued Ed-Dahab)</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Broj stavke; Oznake i brojevi; Broj i vrsta paketa[1]; Opis robe[2]
(Nema promjene)</td><td>9. Bruto težina (kg) ili druga mjera (l, m³, itd.)
(Nema promjene)</td><td>10. Računi (podatak nije obvezan)
(Nema promjene)</td></tr>
</table>

Obrazac izjave o podrijetlu

Hrvatska verzija

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br…[1]) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi povlaštenog podrijetla.

Upućivanje na regionalno podrijetlo (Laâyoune-Sakia El Hamra, Dakhla Oued Ed-Dahab)[2].

. . . . . .

(Mjesto i datum)[3]

. . . . . .

(Potpis izvoznika; usto, potrebno je čitko navesti puno ime osobe koja potpisuje izjavu)[4]

(1) Ako izjavu o podrijetlu sastavlja ovlašteni izvoznik, broj ovlaštenja ovlaštenog izvoznika mora se upisati u ovaj prostor. Ako izjavu o podrijetlu ne sastavlja ovlašteni izvoznik, riječi u zagradama izostavljaju se ili se prostor ostavlja praznim.

(2) Potrebno je navesti podrijetlo proizvoda. Ako se izjava o podrijetlu u cijelosti ili djelomično odnosi na proizvode s podrijetlom iz Ceute i Melille, izvoznik ih mora jasno navesti u ispravi na kojoj se izjava sastavlja s pomoću oznake „CM”.

(3) Ti se navodi mogu izostaviti ako su podaci navedeni u samoj ispravi.

(4) U slučajevima u kojima se ne zahtijeva potpis izvoznika, izuzeće se odnosi i na obvezu navođenja imena potpisnika.